

① Read file
① Matthew

Women's Pictures - Women's Lives:

A Photo and Picture Competition and Exhibition

To: International Organizations and Friends
From: The Organizing Committee
Date: 25 April 1995

Dear Friends,

As you may know already, the Secretariat of State for Women's Affairs, in cooperation with Amara, a Cambodian women's network peace of the Ponleu Khmer Working Group for Women and Children, is organizing a competition of photographs, paintings and drawings by women, about women's own lives. The goal of the competition is to show all women's activities and situations, in the family and in society, in order to change the level of understanding and support for women's many roles and abilities.

The categories in which we are accepting entries are Women Facing Difficulties, Women and Progress, Women's Many Roles, Women in Culture and Education, and Women and Hope for the Future. Attached please find a copy of our poster, together with rules in English and Khmer. We will appreciate very much if you can circulate this information to the women you work with and encourage them to participate. We have already held workshops with women from the provincial and government institution networks of the Secretariat of State for Women's Affairs and with the Amara organizations. We know from this experience that a common reaction is, "That's great! but the women I know are not professionals, and they don't have the money to buy good paints, paper, etc."

Please be assured that the focus of this competition is on the content of women's expressions and lives - it is not necessary to have formal training or high quality materials to participate. Drawings in pen or pencil on plain paper are fine. Photographs the regular size that photo shops develop them are also fine; if the photo wins we will make the larger display copy. Since the aim is to have a broad representation of women's lives, views and dreams, there will be 50 prizes - 5 in each of the 5 categories, for both the photography and for the drawing/painting.

Finally, we would like to inform you that although the competition rules say the competition closes on 10 May 1995 in Phnom Penh, we are **EXTENDING THE TIME LINE**; women in the networks have asked for more time to spread the word and to participate themselves. The new time line:

Provincial Women's Development Centers will stop accepting entries:	20.5.1995
Phnom Penh Secretariat of State for Women's Affairs will stop accepting entries:	
27.5.1995	
Opening Ceremony for the Exhibit	10.6.1995
Exhibit Open for Viewing at Moha Srob Exhibition Hall	11 - 20.6.1995

Thank you for all the past support you have given to the efforts of Cambodian women to work for a better country and a better life for themselves and their families. We hope that you can help encourage your friends and colleagues to join in this chance to reflect on, celebrate and change women's lives.

For more information, please contact Ms. Thann Savong or Ms. Janet Ashby at fax/phone 60345, or contact the Public Relations Department of the State Secretariat of Women's Affairs.

Ashby

A COMPETITION AND EXHIBIT FOR CHANGE IN CAMBODIA

WOMEN'S LIVES - WOMEN'S PICTURES

The goal for this Photo and Picture Competition and Exhibit is to show all women's activities and situations, in the family and in society, in order to change the level of understanding and support for women's many roles and capacities.

Competition Rules and Conditions

1. Who can enter the competition? Any woman of Cambodian nationality
2. What may be entered into the competition?
 - Photographs, drawings and paintings which have meaning about the reality of Cambodian women's lives today, in the categories:
 - Women Facing Difficulties
 - Women and Progress
 - Women's Many Roles
 - Women in Culture and Education
 - Women and Hope for the Future
 - Each person may submit up to 5 photographs or pictures
 - Negatives should be submitted together with photographs if at all possible
 - Entries should be sized between 9 cm x 12 cm to 40 cm x 60 cm
 - Entries should indicate the place and date of the photograph, drawing or painting
 - Entries should have a title and be accompanied by a short text about the picture
3. How to enter photographs, drawings or paintings into to enter the competition?
 - The photographs or pictures should be taken to the Women's Development Centers in the provincial centers or to the Secretariat of State for Women's Affairs in Phnom Penh
 - The Secretariat of State for Women's Affairs in Phnom Penh will start accepting pictures on 10 April 1995 and stop accepting pictures on 30 May 1995
 - The provincial centers will start accepting pictures on 10 April 1995 and stop accepting pictures on 27 May 1995
 - At the time of submitting photographs or pictures you will be asked to complete a short form and to attach one picture of yourself (size 4 cm x 6 cm)
 - Please attach a short statement about why you are interested in entering this competition, together with any information about how you learned art or photography
4. There will be prizes awarded for the five best entries in each of the five categories of women's lives above for photography and for paintings/drawings.
 - There will be a display of the photographs and pictures from 11-20 June 1995 at the Moha Srob Exhibition Hall by the Bassac River in Phnom Penh. The opening ceremony will be on 10 June 1995.
5. The photographs, drawings and paintings submitted for the competition will not be returned to the persons submitting them but will be kept for documentation by the organizers of the competition.
6. The Competition and Exhibition is organized by the State Secretariat of Women's Affairs, in cooperation with Amara, a network of Cambodian women. Main financial support is provided by UNDP.

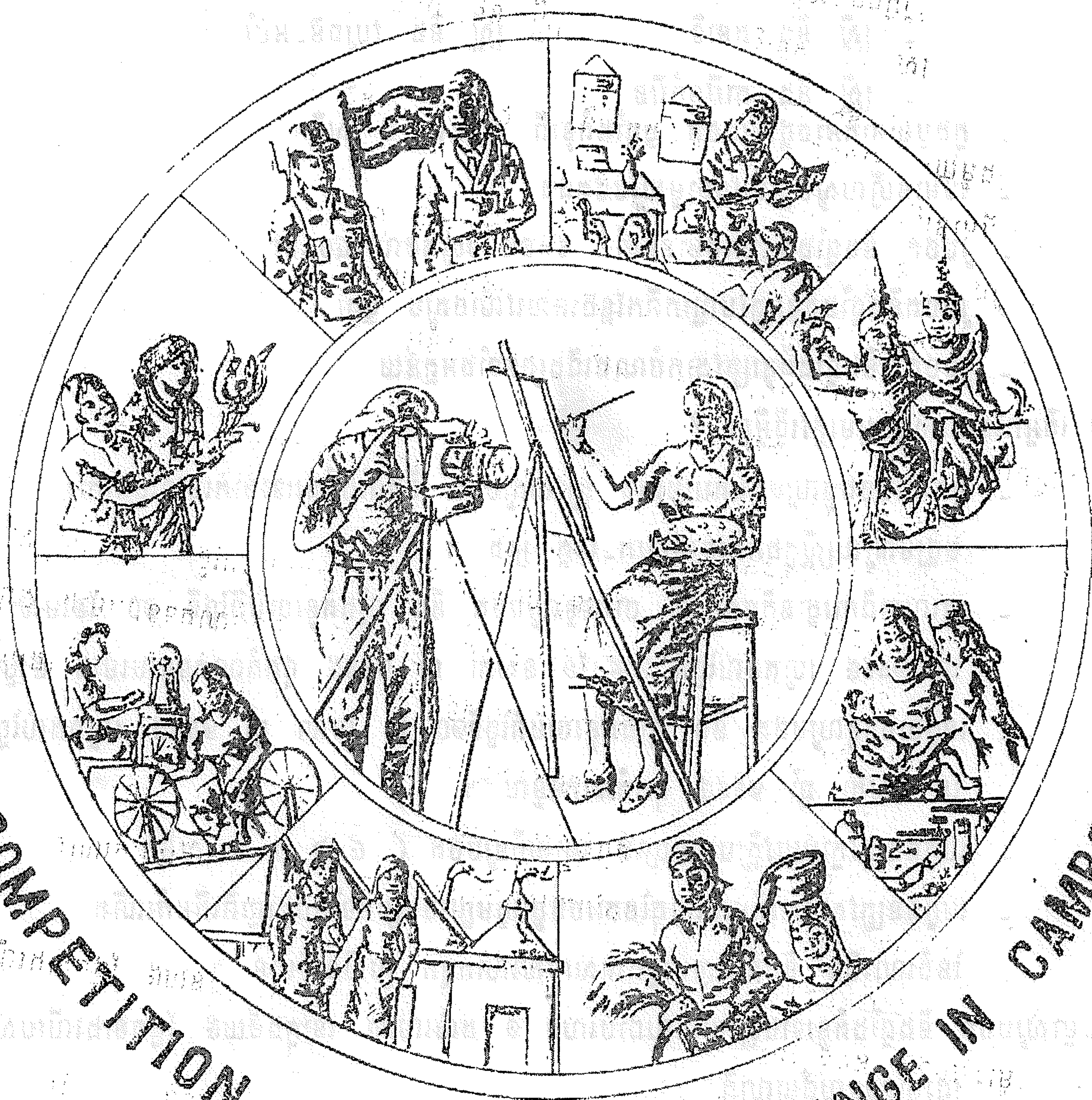
ពិពណ៌នាប្រឈងប្រឈាំង ស្នាដៃស្ត្រី ដើម្បីផ្លាស់ប្តូរស្ថានភាពនៅកម្ពុជា



A COMPETITION AND EXHIBIT FOR CHANGE IN CAMBODIA

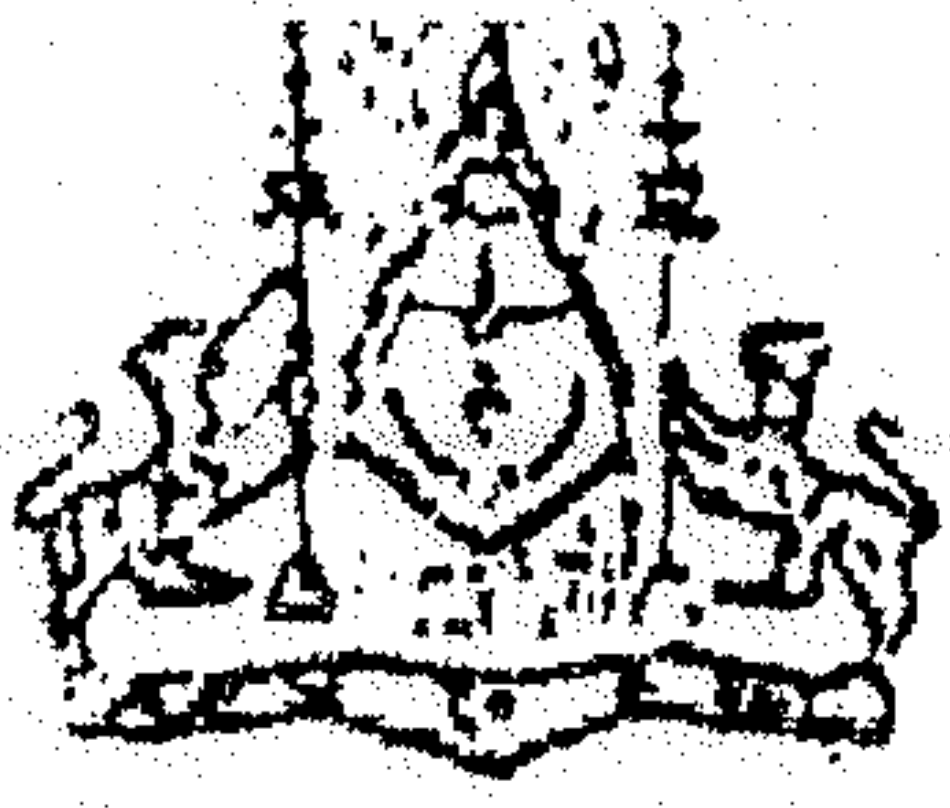
WOMEN'S LIVES. WOMEN'S PICTURES

ពិពណ៌នាប្រឈងប្រឈាំង ស្នាដៃស្ត្រី ដើម្បីផ្លាស់ប្តូរស្ថានភាពស្ត្រីកម្ពុជា



A COMPETITION AND EXHIBIT FOR CHANGE IN CAMBODIA

WOMEN'S LIVES. WOMEN'S PICTURES



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋាន

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

កិច្ចការនារី

លេខ... ០១ ០១ ០១... រកន

**ពិពណ៌នាប្រលងប្រណាំងស្ត្រី ដើម្បីផ្លាស់ប្តូរស្ថានភាពនារីកម្ពុជា
លក្ខន្តិកៈ**

១- អ្នកណាមានសិទ្ធិចូលរួម ? ស្ត្រីដែលអាចចូលរួមមានសញ្ជាតិជាកម្ពុជា

២- តើអ្វីខ្លះដែលអាចចូលរួមបាន ? រូបថតនិងផ្ទាំងគំនូរ

- រូបថត និងផ្ទាំងគំនូរត្រូវមានអត្ថន័យអោយទាក់ទងទៅនឹងស្ថានភាពស្ត្រីដូចជា :

- ស្ត្រីក្នុងឧបសគ្គ
- ស្ត្រី ក្នុង ក្តីសង្ស័យ
- ស្ត្រី និង គូនាទី
- ស្ត្រី និង វប្បធម៌-អប់រំ
- ស្ត្រី និង ការរីកចំរើន

- ក្នុងមួយនាក់អាចផ្តល់រូបថត ឬផ្ទាំងគំនូរពី ១ ដល់ ៥ សន្លឹក

- បើមានហ្វីលសូមភ្ជាប់មកជាមួយរូបថតផង

- រូបថត និងផ្ទាំងគំនូរអាចមានទំហំពី ៩x១២ រហូតដល់ ៤០x៦០

- រូបថតនិងផ្ទាំងគំនូរត្រូវបញ្ជាក់ពីកន្លែងពេលវេលាថតរូប ឬត្រូវ

- រូបថត និងផ្ទាំងគំនូរត្រូវដាក់ចំណងជើងព្រមទាំងអត្ថន័យ

៣- តើអ្នកដែលចង់ចូលរួមត្រូវធ្វើអ្វីខ្លះ ?

- អ្នកដែលចង់ចូលរួមក្នុងការប្រលង ត្រូវយករូបថត និងផ្ទាំងគំនូរទៅដាក់នៅទីស្នាក់ការ
មជ្ឈមណ្ឌលស្ត្រីក្នុងអភិវឌ្ឍន៍ស្រុក-ខេត្ត ក្រុង ។

- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានកិច្ចការនារី ចាប់ទទួលរូបថត និង ផ្ទាំងគំនូរចាប់ពីថ្ងៃទី ១០ ខែមេសា
ឆ្នាំ ១៩៩៥ រហូតដល់ថ្ងៃទី ២៧ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ផុតកំណត់ទទួលម៉ោង ៥ ល្ងាច ។

- ខេត្តចាប់ទទួលរូបថត និង ផ្ទាំងគំនូរចាប់ពីថ្ងៃទី១០ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៩៥ រហូតដល់ថ្ងៃទី ២០
ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ផុតកំណត់ទទួល ។

- បេក្ខជនត្រូវភ្ជាប់ប្រវត្តិប្រមូលច្បាប់ ដោយបិទរូបថត (៤x៦) ១ សន្លឹក

- បេក្ខជនត្រូវសរសេរពីមូលហេតុនៃការចង់ចូលរួមប្រលងព្រមទាំងបង្ហាញពីដើមកំណើត
នៃចំណេះដឹង និងជំនាញបច្ចេកទេសរបស់លោកអ្នក ប្រសិនបើមាន ។

៤- ម្ចាស់រូបថត និងផ្ទាំងគំនូរទាំងឡាយដែលជាប់លេខ ១ ដល់លេខ៥ នៅក្នុងន័យ៥ ផ្នែកខាងលើរបស់ស្ត្រី
ត្រូវបានទទួលជ័យលាភី

- រូបថត និងផ្ទាំងគំនូរ នឹងត្រូវបានដាក់តាំងចាប់ពីថ្ងៃទី ១១ ដល់ថ្ងៃទី ២០ ខែ ឧសភា
ឆ្នាំ ១៩៩៥ នៅសាលាមហាស្របទន្លេបាសាក់ រាជធានីភ្នំពេញ

៥- រូបថត និងផ្ទាំងគំនូរដែលបានផ្តល់មកក្នុងការប្រលងប្រណាំងគណៈកម្មការយើងខ្ញុំសុំតម្កល់ទុកជាឯកសារ ។

៦- ពិពណ៌នាប្រលងប្រណាំងនេះរៀបចំឡើងដោយ រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានកិច្ចការនារីនៃហត្ថការជាមួយចលនាអមក ។

ឧបត្ថម្ភដោយអង្គការ (UNDP)